**СТАНОВИЩЕ**

**от проф. дфн. Бойка Цигова**,

член на научно жури в конкурс за заемане на академична длъжност **доцент**

по професионално направление 2.1. Филология (*Японска литература*),

обявен в ДВ, бр. 21 от 13.03.2020 г.

**За кандидата в конкурса гл. ас. д-р Вяра Василева Николова**

Гл. ас. д-р Вяра Василева Николова е единствен участник в обявения конкурс за заемане на академичната длъжност „доцент“ по професионално направление 2.1. Филология (Японска литература). От 2016 г. към настоящия момент е главен асистент в катедра „Японистика“ във факултета по Класически и нови филологии на Софийския университет „Св. Климент Охридски“.

Образователна квалификационна степен Бакалавър по специалност „Японистика“ придобива през 2004 година. Дипломирана е с две образователни квалификационни степени Магистър: едната е по специалност „Руска филология“ (с втора специалност „Украински език и литература“ във Факултет славянски филологии на СУ „Св. Климент Охридски“), а другата – по специалност „Стопанско управление“ в Стопански факултет на СУ „Св. Климент Охридски“. През 2014 г. Вяра Николова придобива научната и образователна степен „Доктор“, след успешно защитен докторат в Московския държавен университет по печатa „Иван Фьодоров“. През 2016 г. присъдената ѝ в Русия диплома е утвърдена от СУ „Св. Климент Охридски“ с Удостоверение № У2016-6/10.10.2016 за призната като образователна и научна степен Доктор по филология (Литература и книгоиздаване).

От представения пълен комплект с документи е видно, че кандидатът отговаря на всички задължителни условия и изисквания по настоящия конкурс. Попълнената справка по образец (с придружителни приложения по всички групи на показателите) потвърждава, че са изпълнени и Минималните национални изисквания по чл.2б от ЗРАСРБ за научната област 2. Хуманитарни науки, както и допълнителните изисквания на СУ „Св. Климент Охридски“.

**Професионален профил и квалификация:**

Професионалната практика на гл. ас. д-р Вяра Николова е с широк филологичен спектър. Впечатляваща е учебната дейност на кандидата. Тя преподава общо 15 задължителни и избираеми учебни дисциплини: както по японски език и японска литература в СУ „Св. Климент Охридски“, така и по руски език в други университети в София (Нов български университет, Университет по библиотекознание и информационни технологии, Университет за национално и световно стопанство). Като главен асистент в Бакалавърската програма на катедра „Японистика“ е титуляр на 5 самостоятелно разработени курсове. Два от тях са лекционни – „Нова японска литература“ и „Най-нова японска литература“, 2 – по практически японски език (за ниво А1-А2; А1-В1) и нов факултативен курс „Японски език: надграждащи техники (графика и йероглифика)“. Участва и в преподавателския екип на Магистърската програма „Японски език и култура“, в съвместни разработки на курсове за 4 учебни дисциплини. Участва и в съвместната методическа работа със студенти от 4-ти курс в рамките на часовете, предвидени в Учебния план на катедра Японистика по „Практика по специалността“.

Достойнствата на гл. ас. д-р Вяра Николова като преподавател не се изчерпват само с активното участие, но преди всичко с отношението ѝ към самия процес на обучение по японски език и литература. В съответствие със съвременните изисквания на филологическото образование, с цел максималното усвояване на материала от студентите и провокиране на интереса им към специалност японистика, тя се стреми да съчетава задължителните образователни методики с различни нови форми в изучаването на японската литература и език. Тази важна част от профила ѝ на преподавател е в резултат на упорито и последователно натрупване на квалификационен опит. Освен курсове на обучение по японски език и култура в Япония – на Японската Фондация в гр. Осака през 2011 г. и в Университета Сока в гр. Токио през учебната 2001/2002 година, за периода 2015 – 2019 г. Вяра Николова е преминала квалификационни курсове за учители и преподаватели по японски език във Елзас (Франция) през 2015 г., в Будапеща (Унгария) през 2017 г., както и в Япония, по програми на Японската Фондация – в гр. Урава през 2016 г. и в гр. Осака през 2019г.

**Публикации и изследователски приноси:**

Д-р Николова участва в конкурса за доцент по японска литература с продукция от: 2 монографии, 1 глава от книга, 5 статии в научни списания (2 на български, 2 на руски и 1 на английски език), 21 статии в сборници на конференции и др. научни форуми и 1 студия. Списъкът на представените публикации включва само такива, които не са включвани в конкурса за придобиване на образователната и научна степен „доктор“.

Високо оценявам и изцяло подкрепям представените научни и научно-приложни приноси в авторската справка на д-р Вяра Николова. Ще споделя преди всичко мнението си за монографията ѝ „Из историята на новата японска литература (1868 – 1945)“, която възприемам като хабилитационен труд, публикуван в книга. Изданието съдържа Предисловие, Въведение, 2 глави (първата е с 4 обособени раздела, с по няколко подраздели към тях, а втората – с 4 тематични раздела), Заключение, Терминологични пояснения, 6 приложения, Показалец на имената и Библиография. Разделът „Бележки – препоръки преди четене“ е на последно място в съдържанието. Според мен би следвало да е в началото, тъй като в текста се дават много важни обяснения за транскрипцията и/или транслитерацията на термини, реалии и географски наименования, за поредността в изписването на имената на японските писатели и поети и други съществени пояснения от гледна точка на японистиката.

Трудът впечатлява както с представения обширен обзор на развитието на новата японска литература, така и с професионално аналитичен подход към творческото наследство на писателите и поетите, представители на направленията и теченията в отделните етапи от развоя на японската литература. Като цяло трудът се отличава с редица приноси от теоретичен и приложен характер. Те са свързани от една страна със собствен поглед относно осмислянето на процесите на формиране на литературата от разглеждания период с оглед на историческия контекст и влиянията отвън. Същевременно, разсъжденията на Вяра Николова относно споменатите съществени фактори за открояване на „акцентите в културното и литературно развитие“ на Япония кореспондират със собствен прочит на тенденциите и резултатите от „процесите на взаимопроникване и взаимодействие“ като перцепцията и рецепцията на западноевропейската, американската и руската литература. (Глава II). Не случайно, освен на разпространението и влиянието на руската литература в Япония, в същата глава е отделено специално място на драматургията на Чехов в Япония и в България, както и на „Рецепцията на съвременната японска литература в България“ с оглед именно на „процесите на взаимопроникване и взаимодействие“.

Книгата е ценна не само с теоретичния си аспект. Безспорна е нейната приложна стойност. Освен като полезно учебно помагало за обучението на студентите японисти, тя представлява и достоверен източник на информация за творческите портрети на личности, биографичните им данни и присъствието им в една сложна епоха от историята на японската литература. Поздравявам д-р Николова за смелостта да пише за периода на новата японска литература, което е сериозно предизвикателство за всеки специалист-японист! Убедена съм, че успешно реализираните ѝ усилия са в резултат на натрупания опит като преподавател и изследовател в областта на японистиката.

**Участие в научни форуми и проектна дейност**

Академичната активност на гл. ас. д-р Вяра Николова се допълва с множество участия в национални и международни научни конференции и симпозиуми – с доклади за съвременната японска литература и други езиковедски и литературоведски теми в различни образователни и академични институции у нас и в чужбина.

През периода 2012-2020 г. гл. ас. д-р Вяра Николова е участвала в 9 университетски, национални и международни научни и научно образователни проекти, посветени на чуждоезиковото обучение, японска култура и литература. Била е ръководител на 5 от тях, а в 4 е участвала като активен член на екипа и съорганизатор.

Наред с други свои разнообразни изяви за укрепване и развитие на специалността Японистика в България и утвърждаване на нейния авторитет пред международната научна общност, гл. ас. д-р Вяра Николова се проявява и като отличен редактор, съставител и съ-съставител на множество научни сборници, книги с очерци и изследвания по японистика. Освен изследовател, Вяра Николова е и преводач от/на руски, украински и японски език. Дълъг е списъкът на ангажиментите ѝ в различни фирми за превод и легализация от 1998 г. до момента.

Убедена съм, че доверието и уважението, с които д-р Вяра Николова се ползва сред преподавателите и студентите в катедра Японистика се дължат на нейната добросъвестност и отговорност към учебния процес, на всеотдайността ѝ в отстояване на интересите на специалността и не на последно място – на коректното ѝ отношение към колегите.

**В заключение: С оглед на нейния преподавателски опит, на постигнатите резултати в научноизследователската област, убедено препоръчвам на уважаемото научно жури и Факултета по класически и нови филологии гл. ас. д-р Вяра Василева Николова да бъде избрана на академичната длъжност „доцент“ по професионално направление 2. 1. Филология (Японска литература).**

